

Núm. 4

DERROTERO  
DE LA  
**COSTA DE PORTUGAL  
E ISLAS AZORES**

QUE COMPRENDE  
DESDE EL RÍO MIÑO HASTA EL RÍO GUADIANA  
Y LAS ISLAS AZORES



**CORRECCIONES  
A LA EDICIÓN DE  
2022**



MINISTERIO DE DEFENSA



## CORRECCIONES AL DERROTERO NÚMERO 4 (2022)

ACTUALIZADO HASTA EL GRUPO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES NÚM. 20 DE FECHA 18 DE MAYO DE 2024  
ÚLTIMO GRUPO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES QUE AFECTA A ESTE DERROTERO: NÚM. 16/24

### Página 53

Línea 28.— *Corregir:*

*Donde dice:* ...por 6 boyas con luz y reflector radar (ver libro de faros: 05370.1 a 05370.6).

*Debe decir:* ...por boyas con luz y reflector radar (ver libro de faros: 05370.1 a 05371.4).

### Página 60

Línea 31.— *Insertar a continuación:*

Próxima a estas encontramos otra boya con luz, reflector radar y «AIS-A. to N.» (ver libro de faros: 05569).

### Página 64

Línea 49.— *Corregir:*

*Donde dice:* **2-14.10.1 Enfilación al 042°...**

*Debe decir:* **2-14.10.1 Enfilación al 041,4°...**

### Página 65

*Párrafo 2-14.16— Suprimir e insertar en su lugar:*

**2-14.16 Boya ODAS «CSA 89/I»** .— A 40 M al W del faro de Leça se encuentra fondeada una boya ODAS con luz, sistema AIS y reflector radar (ver libro de faros: 05754).

### Página 84

Línea 61.— *Corregir:*

*Donde dice:* ...Ver libro de faros: 05950.

*Debe decir:* ...Ver libro de faros: 05950/52.

### Página 87

Línea 7.— *Insertar a continuación:*

(ver libro de faros 05970/70.1).

### Página 96

Línea 42.— *Corregir:*

*Donde dice:* ...Ver libro de faros: 06020.

*Debe decir:* ...Ver libro de faros: 06020/25.

### Página 105

Línea 35.— *Corregir:*

*Donde dice:* ...Ver libro de faros: 06122/23.

*Debe decir:* ...Ver libro de faros: 06120 a 06123.

### Página 120

*Párrafo 3-11.5.1.— Suprimir e insertar en su lugar:*

**3-11.5.1 Emisarios submarinos.**— Aproximadamente a 5 M al N de cabo Espichel, en las proximidades de la desembocadura de la Lagoa de Albufeira, parten dos emisarios submarinos en dirección W, uno con 0,3 M de longitud, que se encuentra en la enfilación al 090° (ver libro de faros: 07140/40.1) y otro con 5 M de longitud, estando este último balizado en sus extremos por con luz y reflector radar (ver libro de faros: 07145/45.1).

### Página 147

Línea 17 — *Insertar párrafo:*

**4-5.2.9 Luces.**— Ver libro de faros: 07695 a 07696.

### Página 148

Línea 25.— *Corregir:*

*Donde dice:* ...diques están balizados.

*Debe decir:* ...diques están balizados (ver libro de faros: 07700/02).



## CORRECCIONES AL DERROTERO NÚMERO 4 (2022)

ACTUALIZADO HASTA EL GRUPO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES NÚM. 20 DE FECHA 18 DE MAYO DE 2024  
ÚLTIMO GRUPO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES QUE AFECTA A ESTE DERROTERO: NÚM. 16/24

### **Página 150**

*Párrafo 4-7.1.1— Suprimir e insertar en su lugar.*

**4-7.1.1 Fondeaderos.**— Los buques fondean delante de la praia da Rocha, en fondos de arena, entre 14 m y 35 m en una zona centrada al SW y a 2 M del extremo del molhe W cuyos límites son: por el N el paralelo 37°06,2'N, por el S el paralelo 37°03,9'N, por el E el meridiano 8°32,1'W y, por el W el meridiano 8°34,1'W.

Hay una zona interior para buques de hasta 100 m de eslora y 7 m de calado al N del molhe E, donde se puede fondear en 8 m de fondo.

Existen además los siguiente puntos de fondeo:

Nº1	37°03,18'N	8°37,92'W
Nº2	37°02,38'N	8°38,22'W
Nº3	37°03,18'N	8°36,22'W
Nº4	37°03,38'N	8°34,82'W
Nº5	37°02,18'N	8°36,62'W
Nº6	37°00,58'N	8°36,92'W
Nº7	37°02,48'N	8°34,62'W

Antes de fondear los buques deben contactar con la Autoridad Marítima o Portuaria local.

### **Página 150**

*Párrafo 4-7.1.2— Suprimir e insertar en su lugar.*

**4-7.1.2 Practicaje.**— El practicaje es obligatorio y se efectúa durante las 24 horas del día. El práctico embarca a unas 2 M al S del extremo del molhe W. Hay servicio de remolcadores.

### **Página 156**

*Párrafo 4-13.5 — Suprimir.*

### **Página 163**

*Párrafo 4-19.7.1.— Suprimir.*

### **Página 164**

*Línea 54.— Corregir:*

*Donde dice: ...Ver libro de faros: 08492.4 a 08492.7.*

*Debe decir: ...Ver libro de faros: 08492.4 a 08493.6*

### **Página 214**

*Línea 3.— Corregir:*

*Donde dice: ...bajo de piedra con 7,1 m.*

*Debe decir: ...bajo de piedra con 6,7 m*